

Palabras en inglés que los hispanohablantes pronunciamos mal

Hay algunas **palabras en inglés** que los hispanohablantes generalmente **pronunciamos fatal**. Digo generalmente, pero os aseguro que, con mis alumnos, no paro de corregir la **pronunciación** de ciertas palabras.

Por ejemplo, el otro día un alumno me hablaba del equipo de fútbol inglés: **Tottenham** (también es el nombre de una calle muy conocida de London: *Tottenham Court Road*), pero me la pronunciaba diciendo **todas las sílabas**. ¡Los ingleses pocas veces pronuncian todas las letras de una palabra! ;-)

[Pincha en las palabras para escuchar su pronunciación.](#)

TOTTENHAM se pronuncia **TÓTNAM**. Se han cargado la sílaba del centro enterita.

Si vas a Londres y quieres visitar **Greenwich**, ni se te ocurra pronunciar todas las letras, debes decir: GRÉNITCH /grenitʃ/.

Lo mismo que si buscas la famosa plaza de **Leicester Square**...¿a quién se le ocurre decir LEI-SES-TER?...nooo, ellos dicen: LÉSTER.

Otras palabras con pronunciación confusa son:

1. **Answer**: se pronuncia /ɑ:nsə/...la “w” se elimina totalmente.
2. **Money**: Olvídate de la “o” y de la “e”, tienes que decir: MÁNI /'mʌni/
3. **Would** /wʊd/: Hay un montón de palabras que la “l” es muda. Escribí un post sobre este fenómeno tan típico inglés: [La “L” muda.](#)
4. **Vegetable**: Uyyyy...esta...!! Vaya cachondeo nos llevamos los hispanohablantes con las palabras que acaban en “-ABLE”. No se dice VEGETÉIBEL, sino VÉSHTEBEL. Es súper importante recordar que en este tipo de palabras, **el acento va en la primera sílaba o después de la vocal neutra schwa. Entérate de lo qué es la schwa leyendo [este artículo.](#)** ;-)

Palabras en inglés que los hispanohablantes pronunciamos mal

Otros ejemplos de este tipo de palabras son:

INGLÉS	PRON.	ESPAÑOL
<i>Adaptable</i>	ə'dæptəbəl	Adaptable
<i>Adjustable</i>	ə'dʒʌstəbəl	Ajustable
<i>Adorable</i>	ə'dɔ:rəbəl	Adorable
<i>Available</i>	ə'veɪləbəl	Disponible
<i>Avoidable</i>	ə'vɔɪdəbəl	Evitable
<i>Changeable</i>	'tʃeɪndʒəbəl	Variable
<i>Comfortable</i>	'kʌmfətəbəl	Cómodo
<i>Constable</i>	'kɒnstəbəl	Agente de Policía
<i>Countable</i>	'kaʊntəbəl	Contable
<i>Preferable</i>	'prefrəbəl	Preferiblemente
<i>Reasonable</i>	'ri:znəbəl	Razonable

En la transcripción fonética, el apóstrofe indica que la siguiente sílaba será la que lleva el acento.

BTW, el poema de este post: [Poema de Pronunciación](#) está creado específicamente para **practicar la pronunciación inglesa**. Puedes escucharlo primero y luego lo lees. Si te lo aprendes, serás el **crack de la pronunciación** ;-)

Seguimos...

5. **Culture**: Las palabras que acaban en “-ure” nos traen de cabeza... porque nos empeñamos en pronunciar esta terminación directamente en español...y no. Este “ure” suena casi como una “CH”. Fíjate en la foto:

PALABRAS QUE ACABAN EN -URE

- **Agriculture** ['ægrɪ,kʌltʃə] → Agricultura
- **Brochure** ['brɔʃʃə] → Folleto
- **Caricature** ['kærɪkətʃə] → Caricatura
- **Culture** ['kʌltʃə] → Cultura
- **Feature** ['fi:tʃə] → Rasgo
- **Future** ['fju:tʃə] → Futuro
- **Picture** ['pɪktʃə] → Cuadro, foto

<http://aprendeinglessila.com/>

Palabras en inglés que los hispanohablantes pronunciamos mal

6. **Word**: Qué fácil es decir “*word*”, “*world*”, “*bird*” o “*shirt*” en inglés, ¿no?...¡¡pues no!!

Este es el **sonido maldito** que los ingleses inventaron para fastidiar a los hispanohablantes jejeje...Léete este post: [El sonido/3:/](#) para entender cómo suenan estas palabras. Todas las palabras que te he enumerado se pronuncian con el **mismo sonido vocálico** aunque se escriban con una “o” o una “i”...¡eso les da igual!!

7. **Said**: Palabrita fácil de toda la vida...**el pasado de SAY** (decir) pero, ¿por qué nos empeñamos en **pronunciar la “i”**...que es muda! Se pronuncia SED.

8. **February**: Esta palabra no tiene truco...es complicada de por sí. El acento va en la primera sílaba y se pronuncia así: /'febjʊəri/

9. **Colleague** (compañero de trabajo) se pronuncia: /'kɒli:g/

10. **Foreigner** (extranjero): Aquí se cargan media palabra. La pronunciación a lo bestia sería FÓRENE y con transcripción fonética es: /'fɒrənə/

11. **Spain**: ¿Por qué decimos “Espein” y “eskul”? Porque en español no tenemos palabras que empiecen por “s” (seguida de consonante), y por tanto les metemos una “e” delante para españolizarlas. Pero recuerda, se dice “SSSSSnake” (serpiente), no ESNEIK.

12. **Hello**: Acabo con una que generalmente la pronunciamos peor los que hablamos castellano (exceptuando los del sur). La “H” no suena como una “J”....no se dice JELOU. Escribí un post entero dedicado al sonido de la “h”: [Pronunciación de la "H"](#).

13. **Shit**: Sí, “mierda” lo pronunciamos mal. Why? Pues como os explico en los [10 errores más comunes](#): “En español tenemos **cinco (5) sonidos vocálicos**: a, e, i, o, u; en cambio el **idioma inglés tiene doce (12) sonidos vocálicos** ([Phonetic chart](#)). Es por eso que podríamos confundir ***I want a ship*** (quiero un barco) con ***I want a sheep*** (quiero una oveja). La /i/ de *ship* suena más corta y más cerrada que la /i:/ de *sheep*.” El mismo problema tenemos al pronunciar [shit](#) y [sheet](#).

¡Seguro que se me ocurrirán más palabrejas (y a vosotros también), así que ya iré (iremos) actualizando este post, ¿ok?!

No te pierdas este vídeo súper divertido sobre los peligros de la mala pronunciación: <http://www.youtube.com/watch?v=t5oeFERJtYo>

Conoce los [3 consejos básicos para pronunciar inglés como un nativo](#).